

Performances As Direct Broadcast On The Internet

25th european and international visual theatre festival 20

"The Lay Of Love and Death Of Cornet Christoph Rilke" Melodram written by Viktor Ullmann directed as **Visual Theatre in Austrian Sign Language** 

8th May 2024, 20.00 pm

"Caravan" + "Dead Cry" + "qadji beri bimba" by Hugo Ball directed as **Visual Theatre in Austrian Sign Language** 

8th July 2024, 16.00 pm

#### always on the channel https://www.arbos.at/livestream/

The programme of the Live Broadcast of ARBOS - Company for Music and Theatre is for free access. That was made possible by a group of people, who paid for the programmepass 40,- € per person. But every person can donate a programmepass for 40,- Euro with a simple transaction to the account of ARBOS - Company for Music and Theatre with the BIC: BAWAATWW and the IBAN: AT07 1400 0072 1002 5752. A heartful thank You!

### All performances are bilingual, in Austrian Sign Language and German Language.











































#### 8th of May, 20.00 pm CEST Direct Broadcast



## Viktor Ullmann "The Lay Of Love and Death Of Cornet Christoph Rilke "

Directed and produced by: Herbert Gantschacher

Puppets: Burgis Paier

Performed by: Werner Mössler (Performing in Austrian Sign Language), Rupert Bergmann (Voice and Recitation) and Christoph Traxler (Piano)

"The Lay of Love and Death of Cornet Christoph Rilke" tells the story of a young soldier, who carries the flag during the battle. So his mother should not have any sorrows about him being killed in the battle. but finally he is killed on the battlefield. The mother is informed by the military that her son died. It needs a lot of courage to write a musical about the theme of death surrounded by death concentrationcamp like Terezin in 1944 during the "Freizeitgestaltung" (leisuretime activities). The performance remembers also on the end of the Second World War on 8th and 9th of May 1945.













































## "Caravan"

"Dead Cry"

# "gadji beri bimba" written by **Hugo Ball**

Directed by: Herbert Gantschacher

Costumes: Burgis Paier

Sign Language Coach: Werner Mössler

Performed by: Rita Luksch, Markus Rupert, Margot Wutte and Markus Pol

Hugo Ball (1886-1927) is one of the most important modern poets in the Germanspeaking world. He was a pioneer in the writing of sound poems. At the beginning of the First World War, he ended his artistic work and volunteered for military service, but was declared for unfit to military service. But to get a personal impression of the war and the different stages of the theatres of of the war, he visited a friend in a hospital behind the frontlines who had sustained a serious injury in combat. In this way, Ball got a very personal impression of the war and the theatres of war from the frontline; his personal experiences were printed in the newspaper "Pirmasenser Zeitung". But his impressions from the theatres of war led him to become interested in anarchism, and so he read the writings of Kropotkin and Bakunin. In 1915, Hugo Ball emigrated to Zurich, Switzerland with his future wife Emmy Hennings. In 1916, Ball founded the Cabaret Voltaire in Zurich together with Emmy Hennings, Hans Arp, Tristan Tzara and Marcel Janko, where he performed the sound poem "Gadji beri bimba" for the first time in June 1916, this performance just established Dadaism. Hugo Ball's most famous sound poems include also "Caravan" and "Dead Cry". In contrast to the sound poem "Gadji beri bimba", Hugo Ball wrote a Dadaist-poetic poem that can be presented in a fantastic way using the artistic tool of visual theatre. This is immediately apparent in the fantastic onomatopoeia of the poem and can be performed excellently in using sign language.









































